

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 25 (1963)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

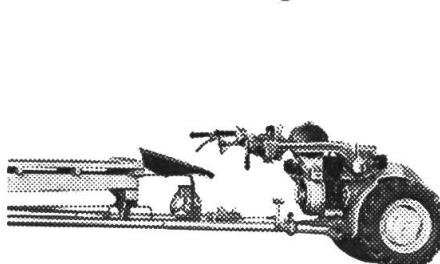
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bei AEBI können Sie unter 3 Typen wählen!

**AM 70 7–8 PS 700 kg**

Überaus wendiges Gefährt, besonders für Berggebiete mit engen Kurven. Wende-Radius nur 3,50 m. Steigvermögen mit voller Ladung 35% (Vorwärtsgang) bis 50% (Rückwärtsgang).

**AM 70 7–8 PS 700 kg**



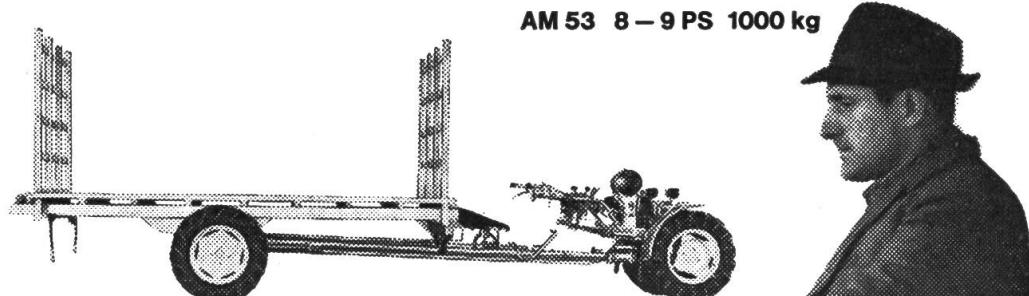
**AM 53 8–9 PS 1000 kg**

Handlicher und leistungsfähiger Einachser zu günstigem Preis. Grosse Bereifung 6,50 x 16". Radspur am Einachser bis auf 1m verstellbar: hangtüchtig! Robuster Triebachsanhänger in 2 Chassis-Längen von 3,20 oder 2,60 m.

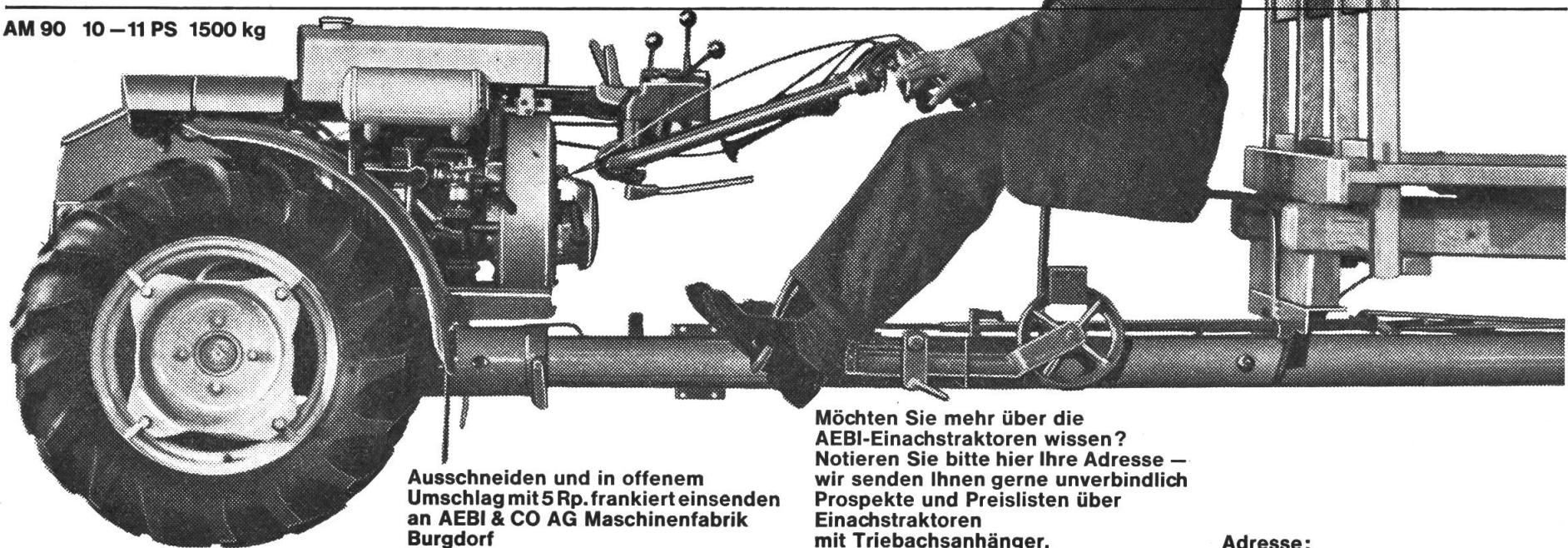
**AM 90 10–11 PS 1500 kg**

Starker Einachser mit grossem Anhänger für hohe Ansprüche. Nach Wahl mit Diesel oder 2-Zyl.-Benzinmotor. Leichte Bedienung und höchste Fahrsicherheit dank Einhebelschaltung und Servo-Bremshilfe.

**AM 53 8–9 PS 1000 kg**



**AM 90 10–11 PS 1500 kg**

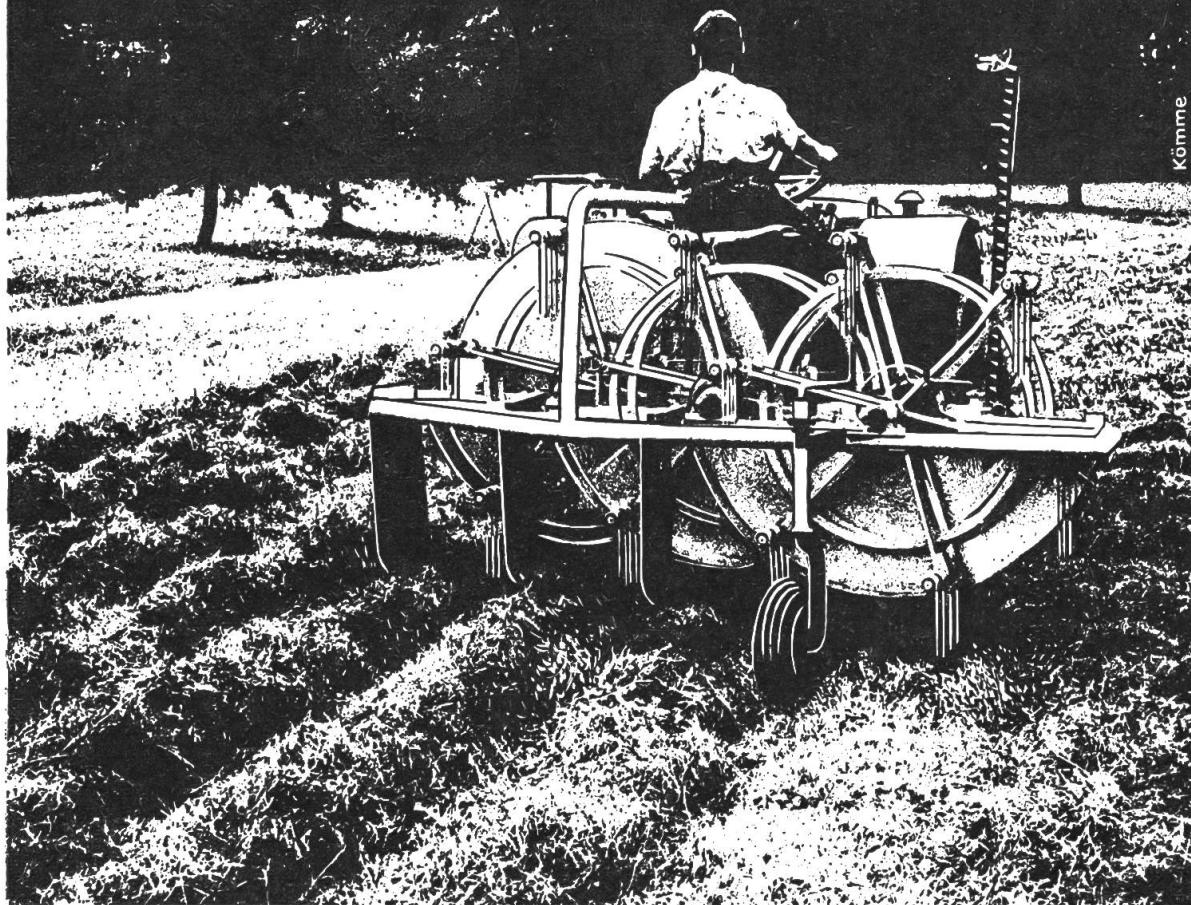


Möchten Sie mehr über die AEBI-Einachstraktoren wissen? Notieren Sie bitte hier Ihre Adresse – wir senden Ihnen gerne unverbindlich Prospekte und Preislisten über Einachstraktoren mit Triebachsanhänger.

Adresse:

**AEBI**

# Agrar-Motorrechen



## Eine Maschine – fünf verschiedene Arbeiten

**3 Mahden  
in einem Arbeitsgang,  
Grosse Mahden  
zum Aufladen,  
Wenden,  
Mahden verzetteln,  
Graszetten**

Schwierigste Futterverhältnisse, haldiges und unebenes Gelände sind für den AGRAR-Motorrechen kein Hindernis. So- wohl im langen Heugras, wie im kurzen, leichten Emd wird Sie die Arbeit begeistern. Die Maschine wurde in unsren Verhältnissen gründlich erprobt und hat sich bewährt. Wenn Sie von fremden Arbeitskräften unabhängiger sein möchten, jedoch mit weniger Personal mehr leisten müssen, dann ist der Motorrechen für Sie die richtige Maschine.

Bitte senden Sie unverbindlich Prospekt über Motorrechen an:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Agrar**

**Fabrik landw. Maschinen AG, Wil SG**

# Blitz



der neue

# Hürlimann

## Mähapparat

in seiner Konstruktion dem Fortschritt vor-  
aus. Montiert in 40 Sekunden. Demontiert  
in 25 Sekunden ohne Zuhilfenahme irgend  
eines Werkzeuges. - Patent-Sicherheits-  
Ratschkupplung direkt beim Messerkopf,  
deshalb nie mehr ein Messer- oder Finger  
defekt. Ein großer Vorteil für den Landwirt

# BLITZ

der neue Hürlimann-Mähapparat,  
einzigartig auf dem Weltmarkt



**gut beraten — gut versichert**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrags-  
gesellschaft des  
Schweizerischen Traktorverbandes**



## **Schlusslampen für Traktoren**

Starke Schutzhäube aus  
Stahlblech  
Leuchte aus Plexigum

Preis mit Soffittenlampe  
6- oder 12 Volt Fr. 6.90

Von den Behörden und vom  
Traktorverband empfohlen

Bezugsquellennachweis:



Burgdorf

Erhältlich bei:  
Autogaragen  
Händler landw. Maschinen  
Traktoren-Spezialisten

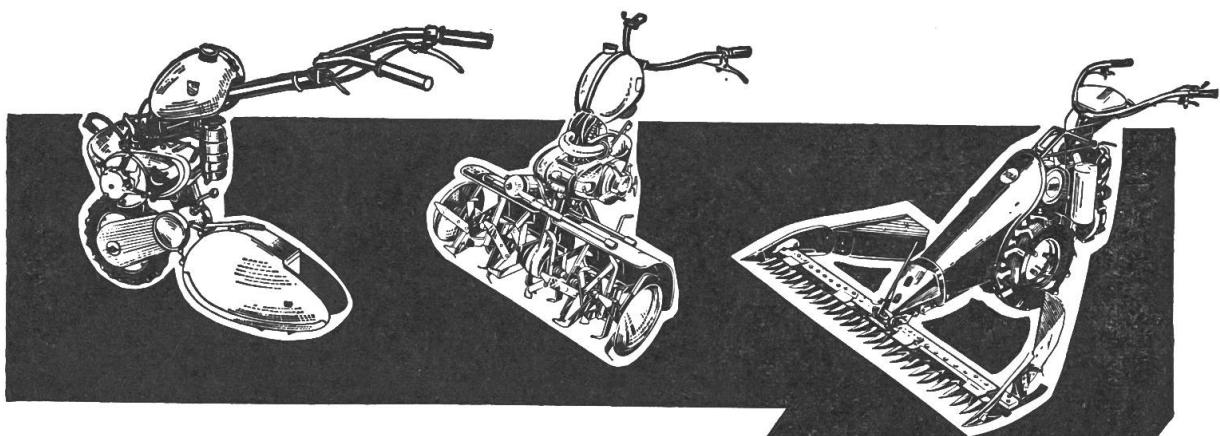
■ Die Nummer 4/63 erscheint am 7. März 1963  
**Schluß der Inseratenannahme ist am 15. Februar 1963**  
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

### **«DER TRAKTOR und die Landmaschine»**

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönenegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.  
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/ZH. — Tel. (051) 94 11 69.

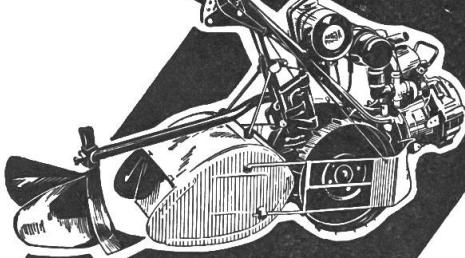
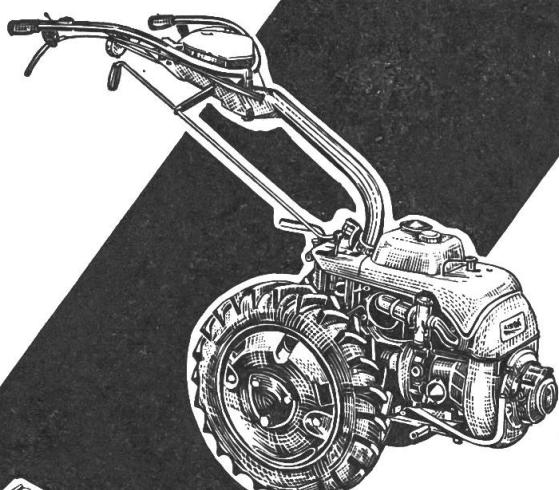
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Druck: Schill & Cie., Luzern.



**AGRIA liefert für  
jeden die richtige  
Maschine!**

Das AGRIA-Programm umfasst  
Maschinen von 2,5—12 PS

ab Fr. 790.—



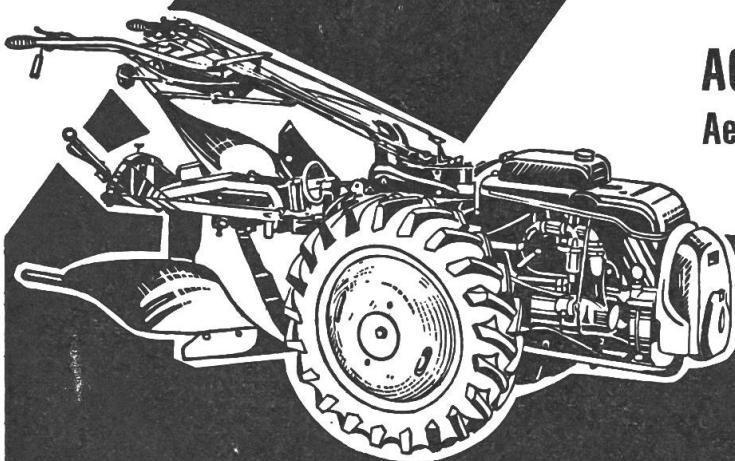
### Über 100 000 AGRIA

Maschinen leisten der Landwirtschaft in aller Welt unschätzbare Dienste.

Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!

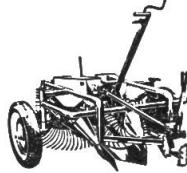
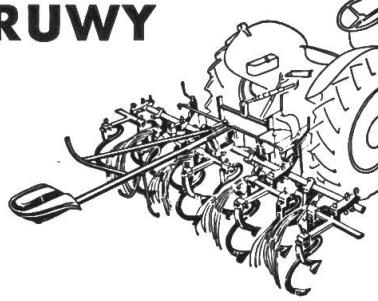
Verlangen Sie Gratisprospekt von

**AGRIA-Landmaschinen AG.**  
Aefligen 14/15 BE Tel. 034/326 64

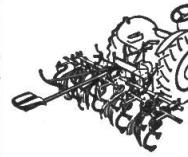


**AGRIA**

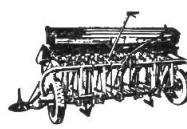
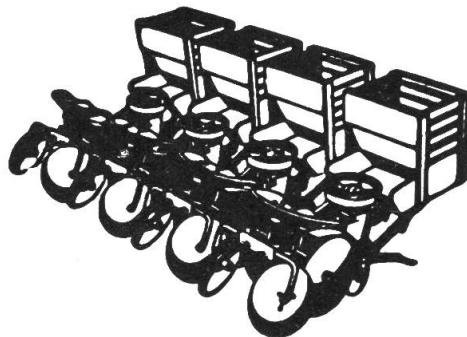
# Traktorenvielfachgerät HARUWY



- Stark gebaut, kann als Kultivator gebraucht werden
- Gruppenweise Anordnung (Einmannbedienung)
- Gleichzeitiges lockern beim Pflanzen, Eggen und Häufeln mit Spurlockerer
- Immer mehr Kombinationsmöglichkeiten



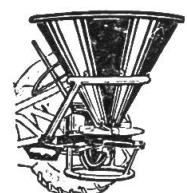
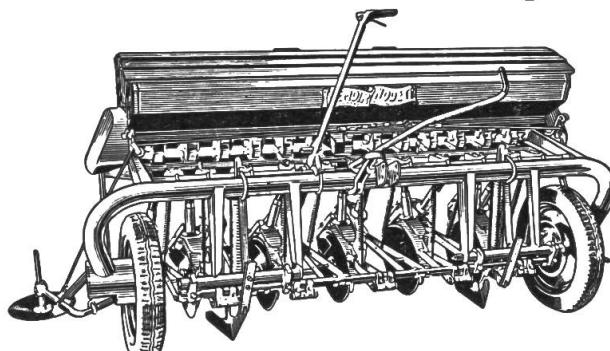
## Kartoffellegemaschinen



Wir liefern verschiedene Typen von Pflanzmaschinen zum Kartoffelpflanzen mit oder ohne Zellenrad und kombiniert für Kartoffeln und Gemüse.

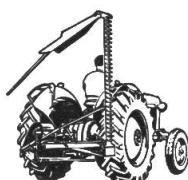
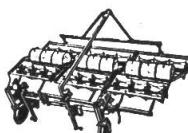


## Sämaschine NODET für Dreipunkt



mit ihren Vorteilen

- Lieferbar mit gewöhnlichen Scharen oder Scheibenscharen
- Mit kräftigem Rohrrahmen
- Beidseitiger Antrieb
- Das Saatgut fliesst nach vorn, kann somit vom Führersitz aus beobachtet werden.



**H.-R. Wyss**, Konstruktions-  
Werkstätte  
Vernand sur  
Lausanne      Telephon  
021/46130